

## SAĞLIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### I- TARAFLAR :

#### 1.1. T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ (Kısaca Medipol )

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ SUM ÇAMLIÇA HASTANESİ

Adres: Bulgurlu Mah. Alemdağ Cad. No: 100 Üsküdar / İstanbul  
Telefon: 0216 681 30 30  
Email: intcamlica@medipol.edu.tr

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ SUM ESENLER HASTANESİ

Adres: Birlik Mah. Bahçeler Cad. No:5 Esenler / İstanbul  
Telefon: 0212 440 10 00  
Email: intesenler@medipol.edu.tr

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ SUM PENDİK HASTANESİ

Adres: Bahçelievler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No: 31/33 Pendik/İstanbul  
Telefon: 0216 682 80 00  
Email: intpendik@medipol.edu.tr

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ SUM SEFAKÖY HASTANESİ

Adres: Tevfik Bey Mah. Maslak Çeşme Cad. No: 30 Sefaköy / İstanbul  
Telefon: 0212 912 25 25  
Email: intsefakoy@medipol.edu.tr

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ SUM VATAN KLİNİKLERİ

Adres: Vatan Cad. Halıcılar Köşkü Sok. No:11 Aksaray, Fatih / İstanbul  
Telefon: 0212 631 15 22  
Email: intvatan@medipol.edu.tr

#### T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ UNKAPANI DIŞ HASTANESİ

Adres: Atatürk Bulvarı No:27 Unkapanı Fatih / İstanbul  
Telefon: 444 63 44  
Email: intunkapani@medipol.edu.tr

#### 1.2. Şirket Adı: LORİN TRAVEL TURİZM DANIŞMANLIK LTD. ŞTİ.

Adres: Kazlıçeşme Mah. Kennedy Cad. Büyükyalı Sitesi No. 52 K Blok 2.Kat D.35  
Zeytinburnu/İstanbul

Telefon: 0505 373 7011 / 0532 392 6715

Fax:

E-mail: shewket@lorintravel.com.tr

Vergi Dairesi/ Vergi Numarası: Zeytinburnu/609 113 5583

Taraflar, yukarıda adreslerini tebligata esas adres olarak kabul ettiklerini bu adrese yapılacak her türlü tebligatın geçerli sayılacağını, adresini değiştiren tarafın derhal yeni bir tebligat adresi belirterek bunu derhal karşı tarafı bildireceğini, aksi halde, belirtilen adreslere yapılan her türlü tebligatın geçerli olacağını beyan, kabul ve taahhüt ederler.

### II) TANIMLAR

**Medipol** : Sağlık hizmeti sunan şubeler .

**Hasta** : Mevcut sağlık sorunları nedeniyle tedavi ihtiyacı duyan ve bu sözleşme kapsamında yer alan yabancı ülke ya da ülkelerden **Şirket** tarafından tedavi amaçlı olarak Medipol' e yönlendirilecek ya da gelmesine aracılık edilen ve yurtdışı cari fiyatlarla hizmet alan kişi.

### III) SÖZLEŞMENİN KONUSU

İş bu Sözleşme; Şirket'in, Medipol' ü temsil edeceği yabancı ülke veya ülkelerde, Medipol' ün verdiği sağlık hizmetlerini tanıtmak, genişletmek, tedavi için Türkiye' ye gelmek isteyenlere yardımcı olmak, onları yönlendirmek ve bu kapsamda Medipol' ü ilgili ülkede temsil etmek hususunda taraflar arasında varılan mutabakat ile ilgili uygulanacak esaslar bu sözleşmenin konusunu oluşturmaktadır.

Şirket, Medipol' ün tek temsilcisi değildir. Medipol aynı ülkelerde başka kişi ya da kuruluşları aynı, kısmi ya da daha geniş yetkilerle temsilci olarak belirleyebilir.

### IV- ÖZEL HÜKÜMLER:

- 1) Şirket, Medipol' ün; Hastanelerinde sunduğu sağlık hizmetlerinin ve sağlık tesislerinin, temsil edilen ülkelerde tanıtılması için yetkili kılınmıştır.



- 2) Şirket, Medipol' ün, Türkiye' deki sağlık tesisi ve sağlık hizmetlerinin hedef ülkede her yönüyle etkin şekilde tanıtımını, sağlık ve tedavi amaçlı olarak Medipol' e gelmek isteyen kişilerle paylaşarak, Medipol'deki ekip aracılığıyla hastanın medikal ikinci görüş almasını sağlamak, yönlendirmek, rezervasyon ve randevularını düzenlemek, seyahat planlarını yapmak ve gerçekleştirmek, bu yönde talep oluşturmak, ilk operasyon sonrasında, doktoru ile iletişiminin sağlanması vb. işleri, hedef ülkedeki kamu ve/veya özel kurumlarla iletişim kurulması ve geliştirilmesi konularında hizmet ve danışmanlık sunmayı üstlenmiştir. Bu işleri yaparken, Medipol ile sürekli bağlantılı ve iletişim halinde olacaktır.
- 3) Şirket yönlendireceği hasta bilgilerini ilgili hasta Medipol bünyesindeki hastanelere giriş yapmadan en az 24 (yirmi dört) saat önce, Medipol'e yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür. Bu bilgiler Medipol'ün ilgili şubesine ait olan ve 1.1. maddesinde yer alan "international" e-posta adresine gönderilmelidir. Şirket Tarafından yönlendirildiği hasta ile ilgili hizmet bedeli kazanabilmesi için, şirketin yönlendirdiği hasta bilgisine karşılık Medipol'den hastanın Şirket üzerinden kabulünün yapılacağına dair yazılı konfirmasyon alması ve yönlendirilen hastanın 30 (otuz) gün içinde Medipol' e giriş kaydı yapılması gerekmektedir. Konfirmasyon alınan hastanın 30 gün içerisinde hastaneye kayıt yaptırmaması durumunda; Şirketin başvuru sürecini yenilemesi gerekmektedir, aksi takdirde Şirket ilgili hasta için herhangi bir komisyon talebinde bulunmayacağı kabul, beyan ve taahhüt eder.
- 4) Yönlendirilen hasta, bildirim tarihinden geriye son bir yıl içinde, başka bir Alıcı veya diğer bir 3. Kişi (Anlaşmalı Kurum) tarafından, Medipol' e bildirilmiş bir hasta ise,, hastanın geldiği ülkenin Sağlık Bakanlığı ya da resmi kurumları ile Medipol arasında bir anlaşma ya da protokol var ise (Şirketin anlaşmayı sağladığı ve ilgili kuruma özel Şirket ve Medipol arasında yazılı bir mutabakatın var olduğu durumlar hariç) ve bu anlaşma kapsamında hastanın tedavileri ilgili kurum tarafından finanse ediliyor ise (ilgili hastanın tedavi başlangıcında cepten ödemeli olarak hizmet aldığı ve sonrasında kurum ödemeli olarak tedavisine devam ettiği durumlar dahil) , sağlık turizmi amaçlı olarak Türkiye'ye getirilmiş ve özel sağlık sigortası bulunan hastanın yurt dışındaki özel sağlık sigortası şirketi ile ya da Türkiye'deki yetkili temsilcisi sigorta şirketi ile Medipol arasında bir anlaşma mevcut ise, hasta sosyal güvenlik kurumu (SGK)'na mensup ya da geçici TC kimlik numarası ile yurtdışı fiyat tarifesinden hizmet alacak ise, Şirket hastayı kendisinin yönlendirdiği iddiası ile herhangi bir hak ve alacak talebinde bulunamaz. Bu konuda Medipol'ün resmi kayıtları esas alınır.
- 5) Şirketin yönlendirilen hastanın tedavi süreçlerinden komisyon hak elde edebilmesi için; ilgili hastanın yurtdışı cari fiyat tarifesine göre hizmet almış olması gerekmektedir. İlgili tarife dışında alınacak hizmetlerden (Şirket ile Medipol arasında bulunan ilave anlaşma ve protokoller dışında), Şirket herhangi bir hak talep etmeyeceğini, kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.
- 6) Şirket tarafından yönlendirildiği ve Medipol' ün sağlık hizmeti sunduğu; Hastanın, 1 (bir) yıl içinde, aynı veya farklı bir hastalık ile ilgili olarak, Medipol' de tedavi hizmeti alması halinde Şirket hasta ile ilgili komisyona hak kazanacaktır. 1 yıl geçtikten sonra, şirketin hasta ile ilgili komisyon hak edebilmesi için; hasta ile ilgili tekrar yazılı bildirimde bulunması gerekmektedir.
- 7) Medipol ön muayeneden sonra belirlenen tedavi planına göre hastanın tahmini tedavi maliyetini hesaplayarak bu tutarın %100'üne kadar bir avansı talep etmek ve ödenmediği takdirde hastanın tedavisine başlamama hakkına sahiptir. Medipol işbu tahmini tedavi maliyeti ile bağlı olmayıp, Taraflar Medipol tarafından gerçekleştirilecek tedavinin muhteviyatı uyarınca bu bedelde değişiklikler olabileceğini karşılıklı kabul ederler.
- 8) Taraflar, Medipol tarafından Şirket'in yönlendireceği hastalara hizmet alanlar tarihteki yurtdışı cari fiyat tarifesinin uygulanacağını kabul, beyan ve taahhüt eder, fiyatlandırma tarifelerinde değişiklikler olduğunda, MEDIPOL tarafı değişiklikliğini karşı tarafa bildirim yapmaksızın işbu Sözleşme uyarınca sunduğu hizmete yansıtma hakkına sahiptir.
- 9) Şirket, hastaya Medipol tarafından verilen tedavi planının ve ücretinin tahmini bir plan ve ücret olduğunu, gerçek tedavinin ve tedavi ücretinin ancak hastanın tedaviyi sonuçlandıktan sonra ortaya çıkacağını, bu durumda ücret daha önce Hasta'ya belirtilen ücretten farklı ise Hasta'nın bu farkı da ödemesi gerektiğini hasta Medipol'e gelmeden önce bildirmekle yükümlüdür.
- 10) Şirket, Yetkili temsilci sıfatıyla, metin ve içerikleri Medipol tarafından hazırlanacak veya yazılı olarak onaylanacak şekilde, Hedef ülkede, her türlü yasal yolla, Medipol' ün verdiği sağlık hizmetleri ile ilgili tanıtım ve reklam yapabilecektir. Medipol' ün etkin şekilde tanıtılması için gerekli çalışmalar yapılacaktır ve bu kapsamda Medipol' ün logo/amblem/flama vs. kullanılabilecektir.
- 11) Şirket yapacağı tanıtım ve reklam çalışmalarından doğabilecek her türlü maddi / manevi tazminat, cezai bedelden sorumlu olup, Medipol'ün bu sebeple, gerek yurtdışında gerekse yurt içinde maruz kalacağı her türlü zarar karşılamakla yükümlüdür. Medipol'ün bu çalışmalara onay vermesi Şirket'in sorumluluğunun sona erdiği şeklinde yorumlanamaz. Şirket ve Medipol'ün ortaklığının sonlanması noktasında iş birliği süresince alınan ve Medipol isminin içerisinde yer aldığı sosyal medya ve benzeri telif hakkının doğacağı bütün alanlar Şirket tarafından Medipol'e bırakılacaktır.
- 12) Bu reklam ve tanıtımlar, kesinlikle doğru, dürüst ve aydınlatıcı mahiyette olacak, gerçek dışı, kurum ya da hizmetleri karalayıcı, kişi ya da kitleleri yanlış bilgilendirici veya aldatıcı unsurlar içermeyecek, yayınlandığı ülkenin mevzuatına aykırı olmayacaktır.
- 13) Bu reklam ve tanıtımlar sırasında, Medipol adına tescilli bulunan ve aşağıda orijinal örnekleri yer alan "MEDİPOL" ve alt markalarının logoları kullanılacaktır. Bu kullanım, sözleşme süresi ve amaç ile sınırlı bir kullanım olup, bedelsizdir. Şirket'in, sözleşme süresi veya bitiminde, bu markalar üzerinden herhangi bir şekilde hak iddia etmesi mümkün değildir. Marka, logo ve diğer tanıtım materyallerinin kullanımına ilişkin ilkeler Ek-1' de belirtilmiştir.



- 14) Şirket'in, bu sözleşme kapsamında vereceği hizmetler için hedef ülkede kullanacağı yer, ofis, iletişim materyalleri ile işgücü ihtiyaçları ile ilgili tüm kira ve işletme giderleri Şirket'e aittir. Şirket, bu konuda hiçbir koşulda Medipol' den bir hak ve veya alacak talebinde bulunamaz.
- 15) Şirket, bu sözleşme kapsamında getirilmesine atıcılık edeceği hasta veya yakınlarından tedavi ile ilgili herhangi bir suretle komisyon, masraf, hizmet bedeli vs. adı altında alacak talep edemez. Şirket'in işbu Sözleşmede kararlaştırılan komisyon oranına hak kazanabilmesi için; yalnızca Medipol tarafından belirlenen fiyatları hastaya iletmesi gerekmektedir. Komisyon hesaplaması Medipol tarafından tespit edilen fiyatlar üzerinden gerçekleştirilecektir.
- 16) Bu sözleşmeye konu hizmetler için Şirket'e, sabit bir aylık ücret veya bedel ödenmeyecektir. Sözleşmeye konu olan ödenecek miktar ise, Şirket'in, taraflarca belirlenen periyotlarda temsilci olduğu hedef ülkeden Medipol' ün ilgili Hastanesine getirdiği hastaların tedavi giderlerinin tamamının Medipol' e ödenmesini müteakip (Kurum ya da hasta ödemeli) en geç 30 (otuz) iş günü içinde kendisine ödenecektir. Ödenecek hizmet bedeli, ilgili hastadan yapılan tahsilatın kan ve kan ürünleri, ilaç, malzeme, ve KDV mahsup edildikten sonra kalan tutarın % 20 (yüzde yirmi ) olup, bu miktar, Şirket tarafından Medipol' e KDV dahil kesilecek fatura karşılığı kendisine ödenir. Doku, organ ve kemik iliği nakli, beyin pili operasyonu gibi özellikli ameliyatlarda ve 50.000 USD üzeri işlemlerde hak edilecek olan hizmet bedeli, sözleşmede belirtilen hizmet bedeli oranından bağimsız olarak, her bir hasta için tarafların karşılıklı mutabakatı ile belirlenecektir; karşılıklı mutabakat yapılmadığı durumlarda, bu işlemler için kan ve kan ürünleri, ilaç, malzeme, ve KDV mahsup edildikten sonra genel komisyon oranının %50'si (yüzde elli'si) komisyon olarak hesaplanacaktır.
- 17) Şirket, kendisine verilen temsilcilik yetkisini, Medipol' ün yazılı onayı olmaksızın, kısmen dahi olsa başkasına devir ya da temlik edemez. Medipol' ün bilgisi ve onayı dışında, bu sözleşme ile üstlendiği işle ilgili alt taşeron kullanamaz, ortaklık kuramaz.
- 18) Taraflar her türlü 3. Kişilerce (kamu ve/veya özel kurumdaki kaynaklar dahi) sağlanacak muhtemel teşviklerden yararlanabilecekleri konusunda anlaşmaya varmışlardır. Taraflar, Teşvikten yararlanacak olan tarafın ihtiyacı olması halinde teyziye ilişkin her türlü belgeyi karşı tarafa sağlayacaklarını kabul ederler.
- 19) Şirket'in, herhangi bir sebeple temsilcilik görevinden azli, bu görevin iptali ya da geçersiz hale gelmesi durumunda, varsa doğmuş alacakları kendisine nakden ödenir. Ayrıca, Sözleşmenin herhangi bir sebeple sona ermesi durumunda da, Şirket tarafından Medipol' e yönlendirilmiş ancak fesih tarihinde tedavisi devam eden hasta var ise bunların tedavileri sonuçlandığında, Şirket'in doğmuş/doğanacak alacakları da kendilerine ödenir.
- 20) Taraflar, Sözleşme süresince, diğer tarafların, kurumsal işleviş, ticari itibar, piyasada güvenilirlik, hastanın doğru bilgilendirilmesi ve yönlendirilmesi, dürüstlük vb. temel ilkelerini aynen kabul eder ve uygular.
- 21) Bu Sözleşme uzun dönemli bir ilişki için temel noktaları belirlemektedir ve imzalanma tarihinden itibaren 1 yıl boyunca geçerli olacaktır. Taraflardan biri Sözleşme'nin, herhangi bir madde veya koşuluna uymadığı takdirde, karşı tarafca çekilen ihtar rağmen 30 gün içinde gereğinin yerine getirilmemesi halinde işbu Sözleşme sona ermiş kabul edilecektir. Böyle bir durumda dahi, Şirket'in yukarıda 15. inci maddede belirlenen alacak hakları saklıdır. Yine Taraflar Sözleşme süresi boyunca, 1 (bir) ay önceden bildirmek şartıyla, sözleşmeyi feshetme yetkisine sahiptirler.
- 22) Taraflar arasındaki ilişki; genel hizmet sözleşmesi, iş akdi, şube temsilciliği, vekalet, acenta, iş ortaklığı, adi ortaklık, gizli ortak veya franchise olarak yorumlanamaz. Şirket, Medipol' ün şubesi olmadığı gibi, Şirket çalışanları herhangi bir suretle Medipol' ün elemanları değildir. Taraflar, sözleşme süresince birbirlerinden tamamen bağimsızdırlar.
- 23) Şirket, sözleşme yürürlükte olduğu sürece, Tarafların her ikisinin veya birinin çalışma imkânlarını kısmen veya tamamen, geçici veya daimi olarak durduracak şekilde ve derecede meytana gelen doğal afetler, harp, seferberlik, yangın, infliak, grev ve lokavt, terör gibi tarafların kontrolü haricinde meydana gelen haller iki taraf için de mücbir sebep sayılır. Bu gibi durumlar karşısında taraflar sorumlu olmayacaktır. Bu halin 3 (üç) aydan fazla sürmesi halinde sözleşmenin devam edip etmeyeceği hususunda taraflar bir araya gelerek karar verirler.
- 24) Bu Sözleşmeden doğan maddi yükümlülükler ve ödemelerle ilgili olarak BK. ve TTK hükümleri yönünden ifa yeni İstanbul olarak kabul edilmiştir. İşbu Sözleşme Türk Hukukuna tabi olup, anlaşmazlıklar için BK. nun 520 vd. ile 526. vd. hükümleri kıyasen uygulanır), anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul Mahkemeleri ve İcra Daireleri münhasıran yetkili kılınmıştır.
- 25) Medipol' ün, hasta tedavilerine ilişkin her türlü belge ve kayıtları, sözleşmeye bağlı borç ve alacakların tespiti kapsamında, 6100 sayılı Yasanın 193. Maddesi kapsamında kesin delil mahiyeti taşır. Bu kapsam dışında taraflar kendi ticari kayıtlarına delil olarak dayanabilirler. Bu hüküm taraflar arasında delil sözleşmesi mahiyetindedir.
- 26) Taraflar, bu sözleşme kapsamında, elde ettiği her türlü bilgi ve belgeyi gizli tutmayı ve bu bilgi ve belgeleri karşı tarafın, yazılı izni almadan üçüncü kişilerle paylaşmamayı, Türkiye veya hedef ülkede, kamuoyuna duyurmamayı ya da bu sonuca götürecek girişimlerden kaçınmayı, Sözleşme' nin herhangi bir nedenle sona ermesi halinde dahi geçerli olmak üzere taahhüt eder. Taraflar ayrıca 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu hükümleri gereğince üzerlerine düşecek olan yükümlülükleri yerine getireceklerini karşılıklı olarak kabul, beyan ve taahhüt ederler.
- 27) Buna ilaveten, Şirket, Medipol' ün, yetkilileri, çalışanları, her ne suretle olursa olsun şirketin yapısı, yönetim kurulu üyeleri, hasta veya yakınları hakkında, özel sır veya tedavi bilgileri dâhil, Sözleşmeye bağlı olarak öğrendikleri her türlü bilgileri sır olarak kabul edip saklamak zorundadır. Bu konularda, Medipol' ün yazılı izni olmadıkça, açıklama yapamaz, basılı-görüntülü-sesli ya da diğer medya organları ile sosyal medyaya da demec veremez, röportaj yapamaz, beyanda bulunamaz. Aksi durumda, sözleşme derhal fesih edilir. Böyle bir durumda, Şirket o tarhe kadar ödenmiş olan bedellerin tamamı tutarında bir ceza şartı ayrıca ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

- 28) Sözleşme bitimine kadar, taraflardan herhangi birinin yazılı fesih bildirimi olmadıği takdirde sözleşme aynı şartlarla ve birer yıllık sürelerle kendiliğinden yenilenir.
- 29) İşbu sözleşmenin akdedilmesinden doğan alt damga vergilerini Şirket tarafı ödemekle yükümlüdür.
- 30) Ek-1' de yer alan Marka ve Logo kullanım şartnamesi sözleşmenin eki ve ayrılmaz parçasıdır.
- 31) Taraflar arasında geçmiş tarihte aynı konuda imzalanmış olan bir sözleşme var ise, işbu sözleşmenin imzalanması ile eski tarihli sözleşme geçersiz sayılacaktır.
- 32) İşbu Sözleşme, 28/10/2022 tarihinde İstanbul' da, iki (2) nüsha olarak Taraflarca okunup, anlaşıldıktan sonra imzalanmıştır.
- 33) İşbu Sözleşme, Şirket'in uluslararası sağlık turizmi yetki belgesini almasını ardından yürürlüğe girecektir.

*S. Zengin*

**LORİN TRAVEL TURİZM  
DANIŞMANLIK LTD. ŞTİ.**

Kazlıçeşme Mh. Kennedy Cd. Büyükyalı İstanbul  
No: 527/A İç Kapı No: 35 Zeytinburnu / İST.  
Zeytinburnu/V.D 609 113 5583 Tc. Sic. No: 343585-5  
Mersis No: 0609113558300001 Tel: 0505 373 70 11

Şirket

1. Marka ve Logo kullanım şartnamesi
2. İmza sirkülerleri
3. İmza yetkisi
4. İmza Beyannamesi
5. Sağlık Turizmi Lisansları

**Medipol**  
**T.C İSTANBUL MEDİPOL ÜNİVERSİTESİ**



*Dr. Uygur ÜSTÜN*

**Dr. Uygur ÜSTÜN**



## SAĞLIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ

### I- TARAFLAR :

#### 1.1. MEDİPOL İTAN SAĞLIK VE EĞİTİM HİZMETLERİ A.Ş (Kısaca Medipol )

##### MEDİPOL MEGA ÜNİVERSİTE HASTANESİ

Adres: TEM Avrupa Otoyolu Göztepe Çıkışı No:1 34214 Bağcılar-İstanbul  
Telefon: 444 70 44  
Email: international@medipol.com.tr

##### ÖZEL İSTANBUL MEDİPOL HASTANESİ

Adres: E-5 Harem Yolu Üzeri, Koşuyolu / Kadıköy 34718 İstanbul  
Telefon: 444 70 44  
Email: intkosuyolu@medipol.com.tr

##### ÖZEL BAHÇELİEVLER MEDİPOL HASTANESİ

Adres: Çobançeşme Mahallesi, Fatih Caddesi, No: 1/8, Bahçelievler, 34196 İstanbul  
Telefon: 0212 454 46 00  
Email: intbahcelievler@medipol.com.tr

#### 1.2. Şirket Adı: LORİN TRAVEL TURİZM DANIŞMANLIK LTD. ŞTİ.

Adres: Kazlıçeşme Mah. Kennedy Cad. Büyükyalı Sitesi No. 52 K Blok 2,Kat D.35  
Zeytinburnu/İstanbul

Telefon: 0505 373 7011 / 0532 392 6715

Fax:

E-mail: shewket@lorintravel.com.tr

Vergi Dairesi/ Vergi Numarası: Zeytinburnu/609 113 5583

Taraflar, yukarıda adreslerini tebligata esas adres olarak kabul ettiklerini bu adrese yapılacak her türlü tebligatın geçerli sayılacağını, adresini değiştiren tarafın derhal yeni bir tebligat adresi belirleyerek bunu derhal karşı tarafa bildireceğini, aksi halde, belirtilen adreslere yapılan her türlü tebligatın geçerli olacağını beyan, kabul ve taahhüt ederler.

### II) TANIMLAR

**Medipol** : Sağlık hizmeti sunan şubeler

**Hasta** : Mevcut sağlık sorunları nedeniyle tedavi ihtiyacı duyan ve bu sözleşme kapsamında yer alan yabancı ülke ya da ülkelerden **Şirket** tarafından tedavi amaçlı olarak Medipol' e yönlendirilecek ya da gelmesine aracılık edilen ve yurtdışı cari fiyatlarla hizmet alan kişi.

### III) SÖZLEŞMENİN KONUSU

İş bu Sözleşme; Şirket'in, Medipol' ü temsil edeceği yabancı ülke veya ülkelerde, Medipol' ün verdiği sağlık hizmetlerini tanıtmak, genişletmek, tedavi için Türkiye' ye gelmek isteyenlere yardımcı olmak, onları yönlendirmek ve bu kapsamda Medipol' ü ilgili ülkede temsil etmek hususunda taraflar arasında varılan mutabakat ile ilgili uygulanacak esaslar bu sözleşmenin konusunu oluşturmaktadır.

Şirket, Medipol' ün tek temsilcisi değildir. Medipol aynı ülkelerde başka kişi ya da kuruluşları aynı, kısmi ya da daha geniş yetkilerle temsilci olarak belirleyebilir.

### IV- ÖZEL HÜKÜMLER:

- 1) Şirket, Medipol' ün; Hastanelerinde sunduğu sağlık hizmetlerinin ve sağlık tesislerinin, temsil edilen ülkelerde tanıtılması için yetkilidir.
- 2) Şirket, Medipol' ün, Türkiye' deki sağlık tesisi ve sağlık hizmetlerinin hedef ülkede her yönüyle etkin şekilde tanıtımını, sağlık ve tedavi amaçlı olarak Medipol' e gelmek isteyenler kişileri bilgilendirmek, Medipol'deki ekip aracılığıyla hastanın medikal ikinci görüş almasını sağlamak, yönlendirmek, rezervasyon ve randevularını düzenlemek, seyahat planlarını yapmak ve gerçekleştirmek, bu yönde talep oluşturmak, ilk operasyon sonrasında, doktoru ile iletişiminin sağlanması vb. işleri, hedef ülkedeki kamu ve/veya özel kurumlara arasındaki iletişimin kurulması ve geliştirilmesi konularında hizmet ve danışmanlık sunmayı üstlenmiştir. Bu işleri yaparken, Medipol ile sürekli bağlantılı ve iletişim halinde olacaktır.
- 3) Şirket yönlendireceği hasta bilgilerini ilgili hasta Medipol bünyesindeki hastanelere giriş yapmadan en az 24 (yirmi dört) saat önce, Medipol'e yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür. Bu bilgiler Medipol'ün ilgili şubesine ait olan ve 1.1. maddesinde yer alan "international" e-posta adresine gönderilmelidir. Şirket Tarafından yönlendirildiği hasta ile ilgili hizmet bedeli kazanabilmesi için, şirketin yönlendirdiği hasta bilgisine karşılık Medipol'den hastanın Şirket üzerinden kabulünün yapılacağına dair yazılı konfirmasyon alınması ve yönlendirilen hastanın 30 (otuz) gün içinde Medipol' e giriş kaydı yapılması gerekmektedir. Konfirmasyon alınan hastanın 30 gün içerisinde hastaneye kayıt yaptırmaması durumunda; Şirketin başvuru sürecini yenilemesi gerekmektedir, aksi takdirde Şirket ilgili hasta için herhangi bir komisyon talebinde bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.



- 4) Yönlendirilen hasta, bildirim tarihinden geriye doğru son bir yıl içinde, başka bir Aracı veya diğer bir 3. Kişi (Anlaşmalı Kurum) tarafından, Medipol' e bildirilmiş bir hasta ise,, hastanın geldiği ülkenin Sağlık Bakanlığı ya da resmi kurumları ile Medipol arasında bir anlaşma ya da protokol var ise (Şirketin anlaşmayı sağladığı ve ilgili kuruma özel Şirket ve Medipol arasında yazılı bir mutabakatın var olduğu durumlar hariç) ve bu anlaşma kapsamında hastanın tedavileri ilgili kurum tarafından finanse ediliyor ise (ilgili hastanın tedavi başlangıcında cepten ödemeli olarak hizmet aldığı ve sonrasında kurum ödemeli olarak tedavisine devam ettiği durumu dahil) , sağlık turizmi amaçlı olarak Türkiye'ye getirilmiş ve özel sağlık sigortası bulunan hastanın yurt dışındaki özel sağlık sigortası şirketi ile ya da Türkiye'deki yetkili temsilcisi sigorta şirketi ile Medipol arasında bir anlaşma mevcut ise, hasta sosyal güvenlik kurumu (SGK)'na mensup ya da geçici TC kimlik numarası ile yurtdışı fiyat tarifesinden hizmet alacak ise, Şirket hastayı kendisinin yönlendirdiği iddiası ile herhangi bir hak ve alacak talebinde bulunamaz. Bu konuda Medipol'ün resmi kayıtları esas alınır.
- 5) Şirketin yönlendirilen hastanın tedavi süreçlerinden komisyon hak elde edebilmesi için; ilgili hastanın yurtdışı cari fiyat tarifesine göre hizmet almış olması gerekmektedir, ilgili tarife dışında alınacak hizmetlerden (Şirket ile Medipol arasında bulunan ilave anlaşma ve protokoller dışında), Şirket herhangi bir hak talep etmeyeceğini, kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.
- 6) Şirket tarafından yönlendirildiği ve Medipol' ün sağlık hizmeti sunduğu; Hastanın, 1 (bir) yıl içinde, aynı veya farklı bir hastalık ile ilgili olarak, Medipol' de tedavi hizmeti alması halinde Şirket hasta ile ilgili komisyona hak kazanacaktır. 1 yıl geçtikten sonra, şirketin hasta ile ilgili komisyon hak edebilmesi için; hasta ile ilgili tekrar yazılı bildirimde bulunması gerekmektedir.
- 7) Medipol ön muayeneden sonra belirlenen tedavi planına göre hastanın tahmini tedavi maliyetini hesaplayarak bu tutarın %100'üne kadar bir avansı talep etmek ve ödenmediği takdirde hastanın tedavisine başlamama hakkına sahiptir. Medipol işbu tahmini tedavi maliyeti ile bağlı olmayıp, Taraflar Medipol tarafından gerçekleştirilecek tedavinin muhteviyatı uyarınca bu bedelde değişiklikler olabileceğini karşılıklı kabul ederler.
- 8) Taraflar, Medipol tarafından Şirket'in yönlendireceği hastalara hizmet alınması tarihindeki yurtdışı cari fiyat tarifesinin uygulanacağını kabul, beyan ve taahhüt eder, fiyatlandırma tarifelerinde değişiklikler olduğunda, MEDİPOL tarife değişikliğini karşı tarafa bildirim yapmaksızın iş bu Sözleşme uyarınca sunduğu hizmete yansıtma hakkına sahiptir.
- 9) Şirket, hastaya Medipol tarafından verilen tedavi planının ve ücretinin tahmini bir plan ve ücret olduğunu, gerçek tedavinin ve tedavi ücretinin ancak hastanın tedavisi sonuçlandıktan sonra ortaya çıkacağını, bu durumda ücret daha önce Hasta'ya belirtilen ücretten farklı ise Hasta'nın bu farkı da ödemesi gerektiğini hasta Medipol'e gelmeden önce bildirmekle yükümlüdür.
- 10) Şirket, Yetkili temsilci sıfatıyla, metin ve içerikleri Medipol tarafından hazırlanacak veya yazılı olarak onaylanacak şekilde, Hedef ülkede, her türlü yasal yolla, Medipol' ün verdiği sağlık hizmetleri ile ilgili tanıtım ve reklam yapabilecektir. Medipol' ün etkin şekilde tanıtılması için gerekli çalışmalar yapılacaktır ve bu kapsamda Medipol' ün logo/amblem/flama vs. kullanılabilecektir.
- 11) Şirket yapacağı tanıtım ve reklam çalışmalarından doğabilecek her türlü maddi / manevi tazminat, cezai bedelden sorumlu olup, Medipol'ün bu sebeple, gerek yurtdışında gerekse yurt içinde maruz kalacağı her türlü zararı karşılamakla yükümlüdür. Medipol'ün bu çalışmalara onay vermesi Şirket'in sorumluluğunun sona erdiği şeklinde yorumlanamaz. Şirket ve Medipol'ün ortaklığının sonlanması noktasında, şirketin süresince alınan ve Medipol isminin içerisinde yer aldığı sosyal medya ve benzeri telif hakkının doğacağı bütün alanlar Şirket tarafından Medipol'e bırakılacaktır.
- 12) Bu reklam ve tanıtımlar, kesinlikle doğru, dürüst ve aydınlatıcı mahiyette olacak, gerçek dışı, kurum ya da hizmetleri karalayıcı, kişi ya da kitleleri yanlış bilgilendirici veya aldatıcı unsurlar içermeyecek, yayınladığı ülkenin mevzuatına aykırı olmayacaktır.
- 13) Bu reklam ve tanıtımlar sırasında, Medipol adına tescilli bulunan ve aşağıda orijinal örnekleri yer alan "MEDİPOL" ve alt markalarının logoları kullanılacaktır. Bu kullanımı, sözleşme süresi ve amaç ile sınırlı bir kullanım olup, bedelsizdir. Şirket'in, sözleşme süresi veya bitiminde, bu markalar üzerinden herhangi bir şekilde hak iddia etmesi mümkün değildir. Marka, logo ve diğer tanıtım materyallerinin kullanımına ilişkin ilkeler Ek-1' de belirtilmiştir.
- 14) Şirket'in, bu sözleşme kapsamında vereceği hizmetler için hedef ülkede kullanacağı yer, ofis, iletişim materyalleri ile işgücü ihtiyaçları ile ilgili tüm kira ve işletme giderleri Şirket'e aittir. Şirket bu konuda hiçbir koşulda Medipol' den bir hak ve veya alacak talebinde bulunamaz.
- 15) Şirket, bu sözleşme kapsamında getirilmesine aracılık edeceği hasta veya yakınlarından tedavi ile ilgili herhangi bir suretle komisyon, masraf, hizmet bedeli vs. ad altında alacak talep edemez. Şirket'in işbu Sözleşmede kararlaştırılan komisyon oranına hak kazanabilmesi için; yalnızca Medipol tarafından belirlenen fiyatları hastaya iletmesi gerekmektedir. Komisyon hesaplaması Medipol tarafından tespit edilen fiyatlar üzerinden gerçekleştirilecektir.
- 16) Bu sözleşmeye konu hizmetler için Şirket'e, sabit bir aylık ücret veya bedel ödenmeyecektir. Sözleşmeye konu olan ödenecek miktar ise, Şirket'in, taraflarca belirlenen periyotlarda temsilci olduğu hedef ülkeden Medipol' ün ilgili Hastanesine getirdiği hastaların tedavi giderlerinin tamamının Medipol' e ödenmesini müteakip (Kurum ya da hasta ödemeli) en geç 30 (otuz) iş günü içinde kendisine ödenecektir. Ödenecek hizmet bedeli, ilgili hastadan yapılan tahsilatın kan ve kan ürünleri, ilaç, malzeme, ve KDV mahsup edildikten sonra kalan tutarın % 20 (yüzde yirmi ) olup, bu miktar, Şirket tarafından Medipol' e KDV dahil kesilecek fatura karşılığı kendisine ödenir. Doku, organ ve kemik iliği nakli, beyin pili operasyonu gibi özelikli ameliyatlarda ve 50.000 USD üzeri işlemlerde hak edilecek olan



hizmet bedeli, sözleşmede belirtilen hizmet bedeli oranından bağımsız olarak, her bir hasta için tarafların karşılıklı mutabakatı ile belirlenecektir; karşılıklı mutabakat yapılmadığı durumlarda; bu işlemler için kan ve kan ürünleri, ilaç, malzeme, ve KDV mahsup edildikten sonra genel komisyon oranının %50'si (yüzde elli'si) komisyon olarak hesaplanacaktır.

- 17) Şirket, kendisine verilen temsilcilik yetkisini, Medipol'ün yazılı onayı olmaksızın, kısmen dahi olsa başkasına devir ya da temlik edemez. Medipol'ün bilgisi ve onayı dışında, bu sözleşme ile ulaşıldığı işle ilgili alt taşeron kullanamaz, ortaklık kuramaz.
- 18) Taraflar her türlü 3. Kişilerce (kamu velveya özel kurumdan kaynaklılar dahil) sağlanacak muhtemel teşviklerden yararlanabilecekleri konusunda anlaşmaya varmışlardır. Taraflar, Teşvikten yararlanacak olan tarafın ihtiyacı olması halinde teşvige ilişkin her türlü belgeyi karşı tarafı sağlayacaklarını kabul ederler.
- 19) Şirket'in, herhangi bir sebeple temsilcilik görevinden azli, bu görevin iptali ya da geçersiz hale gelmesi durumunda, varsa doğmuş alacakları kendisine nakden ödenir. Ayrıca, Sözleşmenin herhangi bir sebeple sona ermesi durumunda da, Şirket tarafından Medipol'e yönlendirilmiş ancak fesih tarihinde tedavisi devam eden hasta var ise bunların tedavileri sonuçlandığında, Şirket'in doğmuş/doğacak alacakları da kendilerine ödenir.
- 20) Taraflar, Sözleşme süresince, diğer tarafın, kurumsal işleyiş, ticari itibar, piyasada güvenilirlik, hastanın doğru bilgilendirilmesi ve yönlendirilmesi, dürüstlük vb. temel ilkelerni aynen kabul eder ve uygular.
- 21) Bu Sözleşme uzun dönemli bir ilişki için temel noktaları belirlemektedir ve imzalanma tarihinden itibaren 1 yıl boyunca geçerli olacaktır. Taraflardan biri Sözleşme'nin, herhangi bir maddede veya koşuluna uymadığı takdirde, karşı tarafça çekilen ihtarla rağmen 30 gün içinde gereğini yerine getirmemesi halinde işbu Sözleşme sona ermiş kabul edilecektir. Böyle bir durumda dahi, Şirket'in yukarıda 15. maddede belirtilen alacak hakları saklıdır. Yine Taraflar Sözleşme süresi boyunca, 1 (bir) ay önceden bildirmek şartıyla, sözleşmeyi fesihleme yetkisine sahiptirler.
- 22) Taraflar arasındaki ilişki; genel hizmet sözleşmesi, iş akdi, şube temsilciliği, vekalet, acenta, iş ortaklığı, adi ortaklık, gizli ortak veya franchise olarak yorumlanamaz. Şirket, Medipol'ün şubesi olmadığı gibi, Şirket çalışanları herhangi bir surette Medipol'ün elemanları değildir. Taraflar, Sözleşme süresince birbirlerinden tamamen bağımsızdırlar.
- 23) Şirket, sözleşme yürürlükte olduğu süreç, Tarafların her ikisinin veya birinin çalışma imkânlarını kısmen veya tamamen, geçici veya daimi olarak durduracak şekilde ve dercede meydana gelen doğal afetler, harp, seferberlik, yangın, infialak, grev ve lokavt, terör gibi tarafların kontrolü haricinde meydana gelen haller iki taraf için de mücbir sebep sayılır. Bu gibi durumlar karşısında taraflar sorumlu olmayacaktır. Bu halin 3 (üç) aydan fazla sürmesi halinde sözleşmenin devam edip etmeyeceği hususunda taraflar bir araya gelerek karar verirler.
- 24) Bu Sözleşmeden doğan maddi yükümlülükler ve ödemelerle ilgili olarak BK, ve TTK hükümleri yönünden ifa yeri İstanbul olarak kabul edilmiştir. İşbu Sözleşme Türk Hukukuna tabi olup, anlaşmazlıklar için BK, nun 520 vd. ile 526. vd. hükümleri kıyasen uygulanır), anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul Markemelen ve İcra Daireleri münhasıran yetkili kılınmıştır.
- 25) Medipol'ün, hasta tedavilerine ilişkin her türlü belge ve kayıtları, sözleşmeye bağlı borç ve alacakların tespiti kapsamında, 6100 sayılı Yasanın 193. Maddesi kapsamında kesin delil mahiyeti taşır. Bu kapsam dışında taraflar kendi ticari kayıtlarına delil olarak dayanabilirler. Bu hüküm taraflar arasında delil sözleşmesi mahiyetindedir.
- 26) Taraflar, bu sözleşme kapsamında, elde ettiği her türlü bilgi ve belgeyi gizli tutmayı ve bu bilgi ve belgeleri karşı tarafın, yazılı izni olmadan üçüncü kişilerle paylaşmamayı, Türkiye veya hedef ülkede, kamuoyuna duyurmamayı ya da bu sonuca götürecek girişimlerden kaçınmayı, Sözleşme'nin herhangi bir nedenle sona ermesi halinde dahi geçerli olmak üzere taahhüt eder. Taraflar ayrıca 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu hükümleri gereğince üzerlerine düşecek olan yükümlülükleri yerine getireceklerini karşılıklı olarak kabul, beyan ve taahhüt ederler.
- 27) Buna ilaveten, Şirket, Medipol'ün, yetkilileri, çalışanları, her ne suretle olursa olsun şirketin yapısı, yönetim kurulu üyeleri, hasta veya yakınları hakkında, özel sır veya tedavi bilgileri dahil, Sözleşmeye bağlı olarak öğrendikleri her türlü bilgileri sır olarak kabul edip saklamak zorundadır. Bu konularda, Medipol'ün yazılı izni olmadıkça, açıklama yapamaz, basılı-görüntülü-sesli ya da diğer medya organları ile sosyal medya da demec veremez, röportaj yapamaz, beyanda bulunamaz. Aksi durumda, sözleşme derhal fesih edilir. Böyle bir durumda, Şirket o tarihte kadar ödenmiş olan bedellerin tamamı tutarında bir cezaı şartı ayrıca ödemeyi kabul ve taahhüt eder.
- 28) Sözleşme bitimine kadar, taraflardan herhangi birinin yazılı fesih bildirimini olmadığı takdirde sözleşme aynı şartlarla ve birer yıllık sürelerle kendiliğinden yenilenir.
- 29) İşbu sözleşmenin akdedilmesinden doğan ait damga vergilerini Şirket tarafı ödemekte yükümlüdür.
- 30) Ek-1' de yer alan Marka ve Logo kullanım şartnamesi sözleşmenin eki ve ayrılmaz parçasıdır.
- 31) Taraflar arasında geçmiş tarihte aynı konuda imzalanmış olan bir sözleşme var ise, işbu sözleşmenin imzalanması ile eski tarihli sözleşme geçersiz sayılacaktır.
- 32) İşbu Sözleşme, 28/10/2022 tarihinde İstanbul' da, iki (2) nüsha olarak Taraflarca okunup, anlaşıldıktan sonra imzalanmıştır.
- 33) İşbu Sözleşme, Şirket'in uluslararası sağlık turizmi yetki belgesini almasından yurürlüğe girecektir.

Eklr.

1. Marka ve Logo kullanım şartnamesi
2. Imza sirkülerleri
3. Imza yetkisi
4. Imza Beyannamesi
5. Sağlık Turizmi Lisansları

Medipol

MEDİPOLİTAN SAĞ. VE EĞ.HİZM. A.Ş.

MEDİPOLİTAN SAĞLIK VE EĞİTİM  
HİZMETLERİ ANONİM ŞİRKETİ

Göztepe Mahallesi 2309 Sokak No:4

Bağdatlı Y. İSTANBUL

Anadolı Kurumlar V.Ş. 610 044 3970

Dr. Uygur ÜSTÜN

İşletme Direktör Yardımcısı

*Demir*

LORİN TRAVEL TURİZM  
DANIŞMANLIK LTD. ŞTİ.

Kazlıçeşme Mh. Kennedy Cd. Büyükyalı İstanbul  
No: 52/A İç Kapı No: 35 Zeytinburnu / İST.  
Zeytinburnu V.D. 609 113 5583 Tic. Sic. No: 343585-5  
Mersis No: 063901135583000001 Tel. 0505 373 70 11

Şirket